

در نامه « گوهر » این مبحث گشوده میشود و صاحب نظران و نقادان میتوانند با رعایت کامل همه جوانب کار هر شعر یا نثر و کتاب و رساله و مقاله را، در کمال ادب و نزاکت و انصاف و بطور مستدل و منطقی، مورد بحث و نقد قرار دهند و نظرات صائب خود را، آزادانه، ابراز دارند.

این نکته گفتنیست که بر حسب اصول متعارف و متداول جهان، نوشته‌ای و کتابی و بطور کلی اثری در خور بحث و نقد صاحب نظران است که بر آستی بلند پایه و گرانمایه و نغز و سنجیده و مهم و عالی و صاحب آن عالم و فاضل و محقق و متبحر باشد و در حقیقت به ارزش نقد و بحث بیارزد پس از این نظر، انتقاد علامت تکذیر و تحقیر نیست بلکه نشان تکریم و تعظیم است.

# نقد و بحث

(۱)

## نقد و بحث بر کتاب مجمل التواریخ و القصص

تصحیح شادروان استاد ملک الشعراء بهار

چاپ اول ۱۳۱۸ شمسی

ص ۳۳۲ س ۲۱ هزینه‌ها

ط نادرست و ط درست است. » » ۲۲

» ۳۳۳ » ۶ امولد کنیه نیست که به این صورت نوشته شود باید ام‌ولدنی نوشت

• آقای عبدالحمید بدیع الزمانی، استاد دانشکده ادبیات و دانشکده الهیات دانشگاه

تهران. از ادیبان و دانشمندان گرانمایه معاصر.

یعنی کنیز کی کہ بعد از زادن فرزند آزاد می شده است.

ص ۳۳۳	س ۶	بنام سلامة البربرية درست است.
» ۳۳۴	» ۱۷	بماوراء النهر درست است.
» »	» »	دعوی کرد درست است.
» »	» ۲۱	الكعبة صحيح است.
»	»	جدیده درست است.
»	» ۲۲	الكعبة در دو مورد صحيح است.
» ۳۳۵	» ۲	شعبده ها درست است.
» ۳۳۶	» ۱۰	به مطبق انداخت درست است.
» »	» ۲۱	يسمع باياء صحيح است.
» »	» ۲۲	کامل کتابی است به زبان هری و چگونه کلمه استر را بکار می برد، برزون بمعنی استر است.
» ۳۳۷	» ۳	فتین نادرست است و باید قفسورین باشد.
»	» ۱۴	العزة درست است.
»	» ۲۲	ط درست است.
»	» ۲۵	ط صحيح است.
» ۳۳۸	» ۲	عبدالله بن عبدالله معلوم نشد کیست؟
» »	» ۱۹	به زندقه گرفتن صحيح است.
» »	» ۲۲	ك اشتباه و کا صحيح است. انی و مطالعات فریبگی
» ۳۳۹	» ۲	نامحدث درست است.
»	» ۳	باید بجای تبطول ابطال باشد.
»	» ۴	غلبه با حکیمان بود درست است.
»	» ۶	شفادادن صحيح است.

از این شماره ، استاد بدیع‌الزمانی ، برسم عیدانه‌ای ارزنده ،  
 بماهنامه تحقیقی گوهر ضیاءبهای دیگر می‌بخشند و یادداشت‌های خود  
 را، در باب کتاب التواصل الی الترسل، مصحح مرحوم استاد احمد  
 بهمنیار، زینت بخش فصل بحث و نقد می‌سازند. استاد احمد بهمنیار  
 رحمة الله علیه، بی‌سخن، یکی از اکابر واعاظم کم‌نظیر و عدیل زمان و  
 از ارکان وقوایم علم و ادب معاصر بشمار میرفت و از آن زمان که چهره  
 در نقاب خاک کشید، هنوز کسی نتوانسته است مقام شامخ و وجود شاخص  
 او را جانشین شود و افسوس و دریغ فقدان او، برای همه شیفتگان علم  
 و ادب و تتبع و تحقیق و بویژه دستداران نشر مرسل و فسیح و بلیغ  
 پارسی، باقی مانده است. بویژه، برای من که سال‌ها درازباوی مأنوس و  
 محشور بودم و روزگاری در خدمت خواجه آزاده و شریف و اصل زاده پاکدل  
 و نجیب، مرحوم یحیی قراگزلو وزیر اعتماد الله و له فرهنگ رحمة الله علیه  
 بکار تهیه و تألیف کتابهای شش‌ساله ابتدائی شبانروزیبا یکدیگر بودیم.  
 کتابهایی که آنروز درشش سال ابتدائی تدریس میشد و امروز در خور  
 و سزاوار است که در سالهای دانشکده ادبیات و علوم انسانی تعلیم داده  
 شود! بین تفاوت ره از کجاست تا یکجا؟ استاد بهمنیار علاوه بر مراتب  
 علم و ادب و تتبع و تحقیق، صاحب فضائل و مکرم اخلاقی و واجد ملکات  
 و صفات روحانی یعنی براستی علامه‌ای بود مفضل و مقدام و خلیق و  
 شفیق که قامت دلارای علم را بخلمت گرانبهای اخلاق زینت بخشیده  
 بود و جای آن دارد که سرمشق و الگوی محققان و علامه‌های زمان  
 قرار گیرد و بدانند که علم بی‌اخلاق پیشیزی ارزش ندارد و حرمت و  
 عزت ندارد. اینک بهاس تکریم و تعظیم آن مرحوم، مطالبی را که استاد  
 بدیع‌الزمانی، در ضمن مطالعه کتاب مصحح او ، یادداشت کرده‌اند،  
 بطور مرتب، در شماره‌های ماهنامه گوهر می‌آوریم. تا این کتاب ممنوع  
 و ممتاز که یادگار محققان بهمنیار است هرچه بهتر و کاملتر و آراسته‌تر  
 و پیراسته‌تر شود. خداوند بزرگ، برحمت و مکرمت بیکران خود،  
 استاد بهمنیار را بیامرزد و با استاد بدیع‌الزمانی عمری دراز عنایت  
 فرماید. دکتر کلمی

## یادداشت‌هایی بر کتاب «التواصل الی الترمصل»

تالیف بهاءالدین محمدبن مؤید بغدادی،

منشی علاءالدین تکش خوارزمشاه. قرن ششم هجری

### تصحیح شادروان احمد بهمنیار

چاپ تهران - ۱۳۱۵ شمسی شرکت سهامی چاپ

- ص ۱ س ۶ سر بتشدید راء خوانده شود.
- ص ۲ س ۱۲ انشا را شاید را که زائد بنظر میرسد درانشای آن روزگار بکارمیرفته است.
- ص ۶ س ۱۱ اول الغیث.... این عبارت يك مصراع است و باید به اول آن يك واو یا يك فاء افزوده شود تا وزن درست آید.
- ص ۶ س ۲۱ خرجتنی چون ضبط کلمه تعیین نشده است و احتمال می‌رود که بصورت مجرد خوانده شود یادآوری میکنیم که باید با تشدید راء خوانده شود که از باب تفعیل باشد.
- ص ۶ س ۱۲ بجای جمله داخل پرانتز شاید صحیح آن این باشد که: بقدر طاقت از عهدة آن بیرون آیم.
- ص ۷ س ۹ بآستین غلط و از آستین درست است.
- ص ۷ س ۱۲ سزای اعلم متن غلط و حاشیه نیز غلط است و صحیح آن سر با تشدید راء و کسرة اضافه، و افی اعلم است. کسه اشاره است بآیه شریفه افی اعلم مالا تعلمون و مراد برتری آن ممدوح است بر اقران و امثال خود در مقام علم و دانش.
- ص ۷ س ۱۰ کارگزاری املاى متن صحیح است نه املاى حاشیه زیرا در اینجا بمعنی انجام دادن کار است نه برجای گذاشتن تا با ذال نوشته شود.
- ص ۸ س ۱۸ مرساناد نظری که در حاشیه ذکر شده است صائب نیست زیرا مسندالیه

جمله کلمه ایزد است و فعل متعدی مرساد باو باز میگردد. و اگر مرساد خوانده شود کلمه ایزد بی ارتباط میماند.	
آراد این وجه اگر ضعیف هم نباشد ترجیحی ندارد.	ص ۸ س ۱۹
سمت نقصان ظاهراً باید وصمت نقصان با واو و صاد باشد.	ص ۸ س ۱۶
در این معرض ..... این جمله با جمله قبل ارتباطی ندارد و باید در اول آن و یا که افزوده شود.	ص ۹ س ۸
چنانکه منشیان و منتهیان ..... ظاهراً در عبارت تقدم و تأخری بوجود آمده است و باید منشیان و منتهیان هر قوم ..... باشد. ممکن است بجای منتهیان، منهیان باشد یعنی خبر گزاران.	ص ۱۰ س ۱۳
ایمه همزه این کلمه را بصورت یاء نوشتن صواب نیست زیرا همزه دوم اگر ساکن باشد و بعد از کسره واقع شود به یاء قلب میشود و در اینجا متحرك است و در قرآن مجید آمده است :	ص ۱۰ س ۱۸
وجعلنا هم الیمة یهدون بامرنا که در چند جای قرآن نیز مکرر شده است.	
می گزارم غلط و می گذارم با ذال صحیح است زیرا بمعنی نهادن است.	ص ۱۰ س ۱۹
مقتضی غلط و مقتضای صحیح است که مصدر میمی یا اسم مفعول است.	ص ۱۱ س ۸

### سبب منطقی و اجباری گرانی ماهنامه تحقیقی گوهر

کسانیکه با چاپ و چاپخانه سروکار دارند میدانند سه وضع دشوار و طاقت فرسات. بهای کاغذ و حروفچینی و تصحیح و غلطگیری و چاپ و صحافی از سه سال پیش تاکنون بعدی بالا رفته که بهیچوجه قابل انتظار و پیش بینی نبود. برای دوام ماهنامه تحقیقی، با این کم و کیف و قیود و شروط و با همان بهای سابق، یا باید از شماره صفحات کاست و بهر ماه يك نشریه چند صفحه ای ناقص و ابتر چاپ و توزیع کرد یا اینکه بر بهای آن افزود. سال گذشته، با وجود مساعدتهای ارزنده بنیاد نیکوکاری، زیان کمر شکن بود. امسال هر چند همان مساعدتهای بنیاد و شاید بمیزانی بیشتر ادامه دارد تا گزیر شدیم به بهای تک فروشی و اشتراك مبلغی ناچیز بیفزائیم. امیدواریم علاقمندان بساین ماهنامه وضع دشوار ما را دریابند و بدانند جز این چاره ای نداشتیم. ما را یاری کنید تا ما بتوانیم خدمت خود را دنبال کنیم.

گوهر